

DE Achtung! Neue Ausführung!

Die Kraftstoffpumpe febi 49476 entspricht der aktuellen Verkaufsversion von Scania (1 518 142). **Bitte achten Sie beim Austausch der Kraftstoffförderpumpe auf die im Fahrzeug zuvor montierte Version.** Sollte ursprünglich die alte Ausführung (1 440 235 / 1 436 301, bis Seriennummer EN-6364130 SSS) verbaut sein, müssen folgende Komponenten ebenfalls gewechselt werden:

Für LKW der P-, G-, R-, T, Serie und

Busse der F-, K-, N- Serie:

Kraftstoffleitung:	1 731 092
Kraftstoffleitung:	1 514 998
Schraube:	0 809 820
Schaltmuffe:	1 745 730

Für LKW der 4er-Serie:

Kraftstoffleitung:	1 760 708
Kraftstoffleitung:	1 760 709
Schraube:	0 809 820
Schaltmuffe:	1 745 730

EN ATTENTION! New design!

The fuel pump febi 49476 corresponds to Scania's current retail version (1 518 142). **Please note this when exchanging the fuel transfer pump with the version previously installed in the automobile.** If the old design (1 440 235 / 1 436 301, to serial number EN-6364130 SSS) was originally installed, the following components must also be exchanged:

For trucks of the P-, G-, R-, T, series and buses of the F-, K-, N- series:

Fuel line:	1 731 092
Fuel line:	1 514 998
Screw:	0 809 820
Shift collar:	1 745 730

For trucks of the 4-series:

Fuel line:	1 760 708
Fuel line:	1 760 709
Screw:	0 809 820
Shift collar:	1 745 730

FR Attention! Nouvelle version!

La pompe à carburant febi 49476 correspond à la version actuellement en vente de Scania (1 518 142). **Attention, lors du remplacement de la pompe d'alimentation en carburant, sur la version montée au préalable sur le véhicule.** Si, à l'origine, c'est l'ancienne version (1 440 235 / 1 436 301, au numéro de série EN-6364130 SSS) qui a été montée, les composants suivants doivent également être changés:

Pour les camions des séries P, G, R, T et les bus des séries F, K, N:

Tuyau de carburant :	1 731 092
Tuyau de carburant:	1 514 998
Vis:	0 809 820
Manchon commutateur:	1 745 730

Pour les camions de la 4ème série:

Tuyau de carburant:	1 760 708
Tuyau de carburant:	1 760 709
Vis:	0 809 820
Manchon commutateur:	1 745 730

ES ¡Atención! ¡Nueva versión!

La bomba de combustible febi 49476 cumple con la versión actual de Scania (1 518 142). **Durante la sustitución de la bomba de combustible, preste atención a la versión montada anteriormente en el vehículo.** En caso de que estuviera montada originalmente la versión antigua (1 440 235 / 1 436 301, al número de serie EN-6364130 SSS), será necesario sustituir también los siguientes componentes:

Para camiones de la serie P, G, R, T y autobuses de la serie F, K, N:

Tubería de combustible:	1 731 092
Tubería de combustible:	1 514 998
Tornillo:	0 809 820
Manguito de cambio:	1 745 730

Para camiones de la serie 4:

Tubería de combustible:	1 760 708
Tubería de combustible:	1 760 709
Tornillo:	0 809 820
Manguito de cambio:	1 745 730

IT Attenzione! Nuovo modello!

La pompa di alimentazione del carburante febi 49476 corrisponde all'attuale modello in vendita di Scania (1 518 142). Quando si sostituisce la pompa di alimentazione del carburante, prestare attenzione al modello precedentemente installato sul veicolo. Se in origine è stato installato il vecchio modello (1 440 235/1 436 301, al numero di serie EN-6364130 SSS), è necessario sostituire anche i seguenti componenti:

Per autocarri serie P, G, R, T e bus serie F, K, N:

Tubo di alimentazione del carburante:	1 731 092
Tubo di alimentazione del carburante:	1 514 998
Vite:	0 809 820
Manicotto di disinnesto:	1 745 730

Per autocarri 4a serie:

Tubo di alimentazione del carburante:	1 760 708
Tubo di alimentazione del carburante:	1 760 709
Vite:	0 809 820
Manicotto di disinnesto:	1 745 730

PT ATENÇÃO! Novo design!

A bomba de combustível febi 49476 corresponde à versão comercial atual da Scania (1 518 142). **Durante a substituição da bomba de transferência de combustível pela versão anteriormente instalada no automóvel, tenha o seguinte em atenção.** Se o design anterior (1 440 235/1 436 301, até ao número de série EN-6364130 SSS) tiver sido equipado de série, devem também ser substituídos os seguintes componentes:

Para camiões das séries P, G, R e T e autocarros das séries F, K e N:

Tubo de combustível:	1 731 092
Tubo de combustível:	1 514 998
Parafuso:	0 809 820
Engrenagem interna da transmissão:	1 745 730

Para camiões da série 4:

Tubo de combustível:	1 760 708
Tubo de combustível:	1 760 709
Parafuso:	0 809 820
Engrenagem interna da transmissão:	1 745 730

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

febi
49476

NL Opgelet! Nieuwe uitvoering!

De brandstofpomp febi 49476 komt overeen met de huidige verkoopsversie Scania (1 518 142). **Let bij het vervangen van de brandstofpomp op de eerder in het voertuig gemonteerde versie.** Indien oorspronkelijk de oude uitvoering (1 440 235 / 1 436 301, naar serienummer EN-6364130 SSS) geïnstalleerd is, dan moeten de volgende onderdelen ook worden vervangen:

Voor vrachtwagens uit de P-, G-, R- of T-reeks en bussen uit de F-, K- of N-reeks:

Brandstofleiding:	1 731 092
Brandstofleiding:	1 514 998
Schroef:	0 809 820
Slipkoppeling:	1 745 730

Voor vrachtwagens uit de 4e reeks:

Brandstofleiding:	1 760 708
Brandstofleiding:	1 760 709
Schroef:	0 809 820
Slipkoppeling:	1 745 730

PL Uwaga! Nowa wersja!

Pompa paliwowa febi 49476 odpowiada aktualnej wersji handlowej Scania (1 518 142). **Podczas wymiany pompy tłoczącej paliwo zwracać uwagę na wersję wcześniej zamontowaną w pojeździe.** Jeśli początkowo zamontowana była poprzednia wersja (1 440 235 / 1 436 301, do numeru seryjnego EN-6364130 SSS), należy również wymienić następujące elementy:

Dla pojazdów ciężarowych serii P, G, R, T, i autobusów serii F, K, N:

Przewód paliwowy:	1 731 092
Przewód paliwowy:	1 514 998
Śruba:	0 809 820
Tuleja przesuwna:	1 745 730

Dla pojazdów ciężarowych serii 4:

Przewód paliwowy:	1 760 708
Przewód paliwowy:	1 760 709
Śruba:	0 809 820
Tuleja przesuwna:	1 745 730

RU Внимание! Новая модель!

Топливный насос febi 49476 соответствует актуальной продажной версии компании Scania (1 518 142).

Пожалуйста, при замене топливного насоса учитывайте версию, ранее установленную в транспортном средстве. Если изначально была установлена старая модель (1 440 235 / 1 436 301, серийному номеру EN-6364130 SSS), требуется заменить также следующие компоненты:

На грузовиках серий P, G, R, T, и автобусах серий F, K, N:

Топливопровод:	1 731 092
Топливопровод:	1 514 998
Винт:	0 809 820
Муфта включения:	1 745 730

Для грузовых автомобилей серии 4:

Топливопровод:	1 760 708
Топливопровод:	1 760 709
Винт:	0 809 820
Муфта включения:	1 745 730

SR Pažnja! Nova izvedba!

Pumpa za gorivo febi 49476 odgovara aktuelnoj prodajnoj verziji Scania (1 518 142). **Molimo da prilikom zamene pumpe za transport goriva pazite na verziju koja je pre toga montirana u vozilo.** Ukoliko je prvobitno ugrađena stara izvedba (1 440 235 / 1 436 301, do serijskog broja EN- 6364130 SSS), takođe moraju da se zamene i sledeće komponente:

Za kamione P, G, R, T, serije i autobuse F, K, N serije:

Vod za gorivo:	1 731 092
vod za gorivo:	1 514 998
Zavrtnaj:	0 809 820
klizni prsten menjača:	1 745 730

Za kamione 4-te serije:

Vod za gorivo:	1 760 708
Vod za gorivo:	1 760 709
Zavrtnaj:	0 809 820
Klizni prsten menjača:	1 745 730

TR Dikkat! Yeni model!

febi 49476 yakıt pompası güncel Scania satış modeli ile uyumludur (1 518 142). **Lütfen yakıt besleme pompasını değiştirirken daha önce aracın içinde bulunan modele dikkate edin.** Eğer asıl eski model (1 440 235 / 1 436 301, од Серийнуммер EN-6364130 CCC) takılıysa, ayrıca aşağıdaki bileşenler de değiştirilmelidir:

P, G, R, T serisi kamyon ve F, K, N serisi otobüsler için:

Yakıt borusu:	1 731 092
Yakıt borusu:	1 514 998
Vida:	0 809 820
Kontrol manşonu:	1 745 730

4 serisi kamyon için:

Yakıt borusu:	1 760 708
Yakıt borusu:	1 760 709
Vida:	0 809 820
Kontrol manşonu:	1 745 730

AR

انتبه! نوع جديد!

تطابق مضخة الوقود febi 49476 النوع الحالي المخصص لمركبات سكاني (1 518 142).

الرجاء الانتباه عند استبدال مضخة الوقود إلى النوع المركب بالفعل في المركبة. في حالة تركيب النوع القديم (، إلى الرقم التسلسلي إن 6364130- سس 235 / 1 440 / 1 436 301)، يتعين استبدال الأجزاء التالية أيضًا:

مع الشاحنات من سلسلة الموديلات P و G و R والحافلات من سلسلة الموديلات F و K و N:

وصلة الوقود:	1 731 092
وصلة الوقود:	1 514 998
البرغي:	0 809 820
جلية القابض:	1 745 730

مع الشاحنات من سلسلة الفئة الرابعة:

وصلة الوقود:	1 760 708
وصلة الوقود:	1 760 709
البرغي:	0 809 820
جلية القابض:	1 745 730

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com